



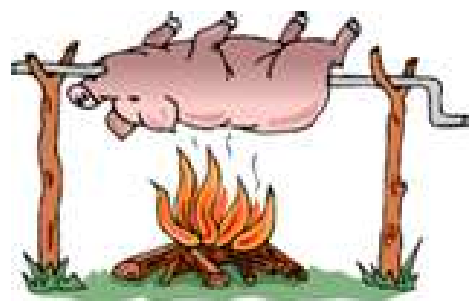
INFO MILLE-ISLES

SEPTEMBER 2009

The Municipal Council would like to thank all who participated in our summer activities.

MÉCHOUI *pork and beef*

The Méchoui was a resounding success despite of the weather. Everyone there regaled themselves, enjoyed the mechanical bull, and had their choice of music thanks to the virtual DJ.



FAMILY DAY

Again this year, Family Day took place at Tamaracouta Boy Scout Camp. Everyone, children and adults alike, enjoyed the camp's enchanting atmosphere. We would like to thank Scouts Canada for this opportunity to appreciate another reason for living in Mille-Isles.

We would like to thank our sponsors:

Argenteuil's MNA David Whissell, IGA Morin-Heights, MANACTION, Équipe Laurence, Alarme Mirabel and the S.Q., for supporting our activities.

OCTOBER 2009 REGULAR SESSION

*We would like to inform you that October's regular session has been moved to **October 1st, 2009** at 07:30 pm (19:30 hrs). This change is due to the changes brought about by changes to the Elections and Referendums Law and more exactly, on the section relating to the date by which a candidate must give notice, which is now October 2, 2009..*

Next sessions of the municipal council :
October 1st – November 9 – December 7

Publié le 28 septembre 2009

2009 MUNICIPAL ELECTIONS

Public notice of election

Municipality Milk-Isles

Poll of 2009 11 01 year month day

PUBLIC NOTICE is hereby given to the electors of Milk-Isles Municipality

by Johanne Binguette, Returning officer, that:

- 1. the following position(s) are open for nominations: Mayor and all councillors seats (seats 1 to 6)
2. every nomination paper for this or these positions shall be filed at the office of the returning officer or of the assistant designated to receive nomination papers, where applicable, on the following days and at the following times:

From 2009 09 18 to 2009 10 02 year month day year month day

DAYS: Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday, Friday
TIMES: From: 8 to: 12 From: 1 to: 4
From: 8 to: 12 From: 1 to: 4
From: 8 to: 12 From: 1 to: 4
From: 8 to: 1 From: to:

* Except Wednesday September 30, 2009 President's office will be closed the polling station will be open from 9 a.m. to

IMPORTANT NOTE - On Friday 2009 10 02 4:30 p.m. continuously. year month day

- 3. if more than one candidate submits his nomination for the same position, a poll will be held on: 2009 11 01 from 10 a.m. to 8 p.m. and advance polling will be held on: 2009 10 25 from 12 noon to 8 p.m.

4. I have appointed to act as election clerk: Chrystine Slight

5. I have appointed to act as assistant (to receive nomination papers):

6. You can reach me or reach the assistant designated for this purpose, where applicable, at the following address and telephone number:

Returning Officer Address: 1262, ch. Milk-Isles Milk-Isles DE BRIAQ 450 438 2958 Area code Telephone number

Assistant Address: Area code Telephone number

Signature Issued in Milk-Isles Municipality, on 2009 09 15 year month day

J. Binguette Returning officer

2009 MUNICIPAL ELECTIONS

PUBLIC NOTICE (EXTRACT) SMC-1

PLEASE REFER TO PAGE 2 FOR THE TEXT SM-1

Public notice of election	Voting by mail
----------------------------------	-----------------------

4. information on voting by mail:

- every elector entered on the list of electors in another capacity than that of domiciled person and who applies in writing therefor can vote by mail
- the deadline for receiving the application to vote by mail at the office of the returning officer is the last day for submitting an application to the board of revisors, namely on:
- the ballot papers will be sent on:
- the ballot paper(s) will have to be received at the office of the returning officer not later than 4:30 p.m. on the second day preceding that set for the poll at the polling station, namely on:
- electors who can vote by mail and who have not received the ballot paper(s) will be able to contact the returning officer in order to obtain them starting from the sixth day preceding that set for the poll, namely on:

2009	10	15
year	month	day

2009	10	20
year	month	day

2009	10	30
year	month	day

2009	10	26
year	month	day

PUBLIC NOTICE (EXTRACT) SMC-9

PLEASE REFER TO PAGE 4 FOR THE TEXT SM-9

TAKE NOTE THAT

- the application for entry or the power of attorney sent after the tabling of the list of electors, but not later than will be considered an application to amend the list of electors.
- every elector entered on the list of electors in another capacity than that of domiciled person and who makes an application therefor in writing can vote by mail;
- every written application to vote by mail must be received at the office of the returning officer not later than the last day set to submit an application to the board of revisors, namely on

2009	10	15	***
year	month	day	

2009	10	15
year	month	day

A model application for entry or power of attorney form, including the application to vote by mail, is available at the office of the returning officer. These documents take effect when they are received and remain valid until such time as they are withdrawn or replaced or unless the municipality cancels the resolution stipulating that every elector entered on a list of electors in a capacity other than that of domiciled person can vote by mail.

2009 MUNICIPAL ELECTIONS

Public notice to the sole owners of an immovable, the sole occupants of a business establishment, the undivided co-owners of an immovable, and the co-occupants of a business establishment

Municipality
MILLE-ISLES

Poll of
2009 11 01
 year month day

Public notice is hereby given by _____, returning officer:

→ **to the sole owners of an immovable and the sole occupants of a business establishment** who are not already entitled to be entered on the list of electors as a domiciled person that they can be entered on the municipal list of electors for the current election by meeting the following conditions:

1. be 18 years of age on:
2. be a natural person, a Canadian citizen, not be under curatorship on:
and, on that date, not have been convicted, over the last five years, of an offence that is a corrupt electoral practice
3. be the sole owner of an immovable or sole occupant of a business establishment situated in the territory of the municipality for at least 12 months on:
4. have sent to the municipality, at the address indicated below, an application for entry on the list of electors not later than :

2009	11	01	*
year	month	day	
2009	09	01	**
year	month	day	
2009	09	01	**
year	month	day	
2009	10	15	***
year	month	day	

AND
 →

to the undivided co-owners of an immovable and the co-occupants of a business establishment who are not already entitled to be entered on the list of electors as a domiciled person, sole owner of an immovable or sole occupant of a business establishment that they can be entered on the list of electors for the current election if they meet the following conditions:

1. be 18 years of age on:
2. be a natural person, a Canadian citizen, not be under curatorship on:
and, on that date, not have been convicted, over the last five years, of an offence that is a corrupt electoral practice
3. be the undivided co-owner of an immovable or co-occupant of a business establishment situated in the territory of the municipality for at least 12 months on:
4. have designated by means of a power of attorney signed by the majority of the co-owners or co-occupants who are electors on:
5. have sent to the municipality, at the address indicated below, a power of attorney not later than:

2009	11	01	*
year	month	day	
2009	09	01	**
year	month	day	
2009	09	01	**
year	month	day	
2009	09	01	**
year	month	day	
2009	10	15	***
year	month	day	

TAKE NOTE that the application for entry or a power of attorney sent after the tabling of the list of electors but not later than

2009 10 15 *** will be considered an application to correct the municipal list of electors.
 year month day

➤ A model application for entry or power of attorney form is available at the office of the returning officer. These documents take effect upon their receipt and remain valid until such time as they are withdrawn or replaced.

For additional information, contact the returning officer.

JOHANNE RINGUETTE Given name and surname	450 438-2958 Area code Telephone number
1262, chemin de Mille-Isles, Mille-Isles, Québec Address	J0R 1A0 Postal code

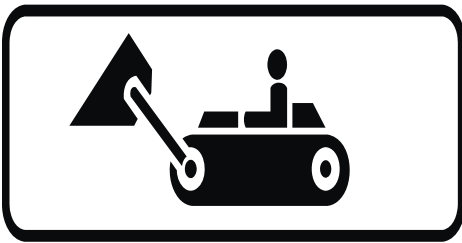
Signature
 Issued in MILLE-ISLES Municipality, on **2009 09 15** year month day

 Returning officer

SM-9 VA (09-06) 
 Act respecting elections and referendums in municipalities, sections 54, 55, 55.1, 56 and 341

* Polling day
 ** September 1st of the year of the general election or in the case of a by-election the day on which the notice of election is given
 *** Last day set by the returning officer to submit an application for correction before the board of revisors

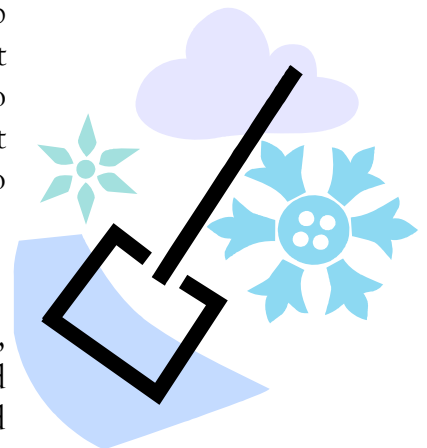
PUBLIC WORKS



As the summer season ends, so will the road work. As you read these words, we are undertaking major road work on Scraire road in the Lac Paul sector. In the weeks to come, we will complete work on parts of Tamaracouta and Riddell roads. Smaller repairs will be completed as the need arises and at the weather's leisure and our budget permitting.

This year was a record year for the amount and importance of work done and to come. Even if there is still a lot to do, the improvements, past and present are starting to show. We hope that the new grants programs will allow us to maintain the current investment level while maintaining the current taxation level.

In a few weeks, with the start of winter, snow removal will start up along with all that this activity implies. We are sure we will speak about this again, but for now, please remember that winter parking comes into effect and that means no parking on municipal roads. It is also against municipal regulations to dump snow or ice from private property on to municipal roads.



Although we send out inspectors regularly to inspect our roads, you may call in any irregular situations we may have missed. Rest assured that our roads department is doing all within its power to ensure safe and smooth roads year round. They are faced with Mother Nature's changing moods, budget constraints and manpower.



An explosion of colours, scents and flavours greet autumn! Trees, kings of our wide open spaces, turn to red, orange and yellow. Against the background of blazing colours, apple trees are full of ripe red fruit and the skies are crossed by flocks of migrating geese. Another spectacular Autumn in Mille-Isles.

Have a good Autumn!

Michel Morin, Municipal inspector

TOWN PLANNING

Thinking of Renovating?

Did you know you could be eligible for a tax credit?

Since January, home owners are eligible for tax credits if they renovate from both provincial and federal governments. In brief, the federal rules allow for work done or materials only; whereas the provincial rules state that only work done and completed by a qualified tradesman are eligible. Note that in both cases, different work can be added together.

Provincially (Québec)

Costs must exceed \$7,500 and only the excess is applicable for a 20% tax credit and the total amount being applied cannot exceed \$20,000, which gives a total dollar credit of \$2,500. Owners of a single dwelling home, duplex, triples, mobile home or a condominium are eligible. Secondary homes are excluded.

Renovation work must be performed by a qualified tradesman. The expenses must be incurred before December 31, 2009. The credit is reimbursable.

Federally (Fédéral)

The tax credit for renovation plan consists of a 15% credit during one full year on expenses incurred relative to renovations either as work performed or goods bought between January 27, 2009 until February 1, 2010. The credit would apply to expenses exceeding \$1,000 but not exceeding \$10,000, which limits federal aid at \$1,350. The tax credit applies to a second home, or other housing property. The tax credit is non reimbursable.

For more information regarding what work is admissible, and how to apply, please refer to the following:

Brochure de L'APCHQ (in french only) ; <http://www.apchq.com/>

Government of Canada Home Renovation Tax Credit,

<http://www.cra-arc.gc.ca/gncy/bdgt/2009/fqhmrvtn-eng.html>

Government of Québec tax Credit for Home improvement and Renovation,

http://www.revenu.gouv.qc.ca/eng/particulier/impots/impot/credit_remb/renovation/index.asp

Your home needs major repairs?

Rénovillage is a program which offers financial help up to \$10,000 for your renovation work if you are an owner living in your principal residence, you live in a rural setting and have limited revenue. The value of your residence must not exceed \$35,000, excluding the land value.

The program applies only to your principal residence. This could be:

- ☛ a single family dwelling;
- ☛ a permanently installed mobile home;
- ☛ a building having a maximum of 2 lodgings, one of which is your principal residence.

Your house or lodging must require more than \$2,000 worth of work meant to correct one or more major defects related to one of the following:

- ☛ the structure, heating, the frame;
- ☛ electricity, plumbing;
- ☛ safety/fire.

All work must be done by a tradesman licensed by the Régie des bâtiments du Québec. Work can start only once you have been deemed admissible and must complete within six of being approved.

For more information and to consult the chart explaining the financial aid to which you are eligible depending on household income, see **Rénovillage** <http://www.habitation.gouv.qc.ca/en/programmes/renovillage.html> or **contact Julie Durocher** (jdurocher@argenteuil.qc.ca) Program analyst for the MRC d'Argenteuil (450) 562-2474 poste 229 <http://www.argenteuil.qc.ca/accueil/affichage.asp?langue=1&B=98>).

HORTICULTURE CHRONICAL FALL 2009

After rain the sun will shine!

For gardeners, a beautiful season is just around the corner. It's a time to remodel you're garden, buy plants on sale, work without mosquitoes and benefit from natural irrigation. The tasks are numerous and the season evolves rapidly. Where and when to start?

Fall is arriving soon. As temperatures are declining and the light is decreasing, plants are preparing for winter, they are getting hardier and there composites are changing, this phenomenon is called lignifications.

September-October

- Remove frost-damaged annuals the compost heap.
- When the stem and the foliage of the non-hardy bulbs are getting yellow, lift and store at 7-10 degree C.
- Divide and replant any perennials showing a lack of vigour.
- Cut back perennial plant foliage.
- Amend the soil with compost at the base of perennials and shrubs.
- Plant spring-flowering bulbs and use fossil bone, which squirrel's hate, to stimulate rooting.
- Fall is a great season to plant perennials and shrubs, garnish you're beds by taking advantage of all the sales in garden store.
- Cut grass short. Amend the soil with compost and set seeds on damaged areas. Remember to store lawnmower and weed-eaters for the winter.
- Water conifers and plants that retain their leaves. Keep in mind that they stay alive all winter even though there activity slows down.
- The irrigation should be done constantly; excessive watering will provoke suffocation of the roots.
- Drain irrigation system and put away hoses before frost.

End of October-November

- Install winter protections on perennials.
- Where: places where the snow is blown away easily, on a certain mountain side and spaces where salt accumulates from de-icing.
- Which protection to use: snow is the best ally to plants because it reduces the gap in temperature and keeps them from dehydration.
- But when an intense frost comes before snow we can use dead leaves or the branches of coniferous trees. A tarp can also be use, simple to install it can be used for many years.
- Install winter protection for shrubs.
- When: shrubs must have lost there leaves and have grown buds along the steams. Conifers and plant retaining leaves will have slightly changed color with frost. Another good indicator is frost on the ground and when we start dressing in layers, it's time to dress up the shrubs.
- Remember that if protection is put on too quickly the heat can go up and cause moisture.
- Which shrubs to protect and how: Shrubs that could be damaged by snow or falling ice from the roof need to be tied up with rope and protected with a snow fence.
- A plastic net is also a good solution to prevent branches from breaking under the weight of intense snow fall.
- Conifers that risks either opening at the top or loosing moisture because of heavy winds need to be protected by a snow fence and re-covered with jute.
- Place a protective envelope against rodents on the trunks of fruit trees.

Have fun and take advantage of beautiful fall days to play in you're garden.

Julie Bouchard
 Horticulturalist
horticulture@gmail.com

PUBLIC SAFETY

The municipality of Mille-Isles is at present looking for people to fill the position of *part-time firefighter*.

Summary of the position:

- ⇒ Under the supervision of the director and officers of the fire protection, the candidates will be required to:
- ⇒ To fight fires, to carry out rescues and to assist the citizens in all emergencies;
- ⇒ To apply the various programs of prevention and to take part in the education of the public;
- ⇒ To take part in maintenance of the fire station and the equipment used in the event of fire and during various interventions.

Qualifications and requirements:

- ⇒ To have access to a vehicle in order to go to the fire station or on location of certain disasters at the time of an emergency call;
- ⇒ To hold a driving licence of class 4A or to commit themselves to obtaining it in the first year of training;
- ⇒ To have a secondary diploma and training of firefighter 1 recognized by the (École nationale des pompiers du Québec) or to commit themselves to following this training, according to the methods and time envisaged by law;
- ⇒ To be in good physical condition;
- ⇒ To have an aptitude to work in teams;
- ⇒ To be responsible.

The interested people are requested to forward their Curriculum vitae in one of the following ways:

By the post office at the following address :

Offer of employment firefighter
 Municipality of Mille-Isles
 1262, chemin de Mille-Isles
 Mille-Isles, Quebec
 J0R 1A0
cduhame1@mille-isles.ca
 450-438-6157

By email:

By Fax:

Only the selected candidates will be contacted



Mille-Isles Fire Service (Reminder)

Our Firemen have been called into action four times since June, twice for major fires.

- ☛ A call for a major blaze, but luckily, the house was empty and damages were minor.
- ☛ Second call for a major blaze unfortunately the building was totally destroyed.
- ☛ A call for a downed power line and our fire crew made sure the site was secured.
- ☛ A last call via an alarm, faulty electrical panel.

Attention !

The residential preventive calls have started. There is a good chance one of our firemen will come knocking at your door this autumn. These visits are to encourage people to check their smoke detectors and provide an opportunity to get answers to any fire or safety related questions you may have. Total time for these calls are around 30 minutes. Not all properties will be visited as the program is over a 5 year period. Thanks you for your cooperation!

PUBLIC SAFETY

TEST YOUR CARBON MONOXIDE DETECTOR

Your best defence against carbon monoxide, this colorless, odourless killer is a detector placed near hearing apparatus and bedrooms. They are useless unless you make sure they work! .

WHAT TO DO? Tester your carbon monoxide detectors.

WHEN? Every month .

WHY? Because carbon monoxide can replace oxygen in your blood, causing asphyxiation. The risks are greater for the young and the older members of the population.

HOW? Press the 'Test' button. Remember this does not test the efficiency of your detector, but the ability to sound an alarm. Risks of asphyxiation associated with carbon monoxide are related to the duration of a person's exposure, along with the concentration they are exposed to. An alarm is sounded if a low level is detected over a long period; or a moderate level over a moderate period and lastly a high level over a brief period. Generally detectors produced after 1998 have a better chance of working correctly.

TIPS CO detectors may be powered by regular household current, by batteries, by emergency batteries or by supplied DC power. Most combustion heaters do not work during power outages, so battery powered detectors offer no advantages. If you heat using a wood stove, a detector which continues to work during power outages should be used.

Buy only detectors which are UL 2034 compliant. If a CO detector sounds an alarm, immediately open the windows in order to air out the house. Call the fire department and get everyone out of the house. Since carbon monoxide is odourless and colorless, the alarm should be given heed even if no symptoms are apparent.

As, most of you know Mille-isles has no system of aqueducts. Often, newly arrived residents ask how we proceed when a fire breaks out. A lack of piped water does not mean we are totally defenceless in the face of a blaze.

Throughout the municipality the fire service has identified various points where water can be drawn in order to quench a fire. Depending on the circumstances, we may use tanker trucks to carry water to the site of the fire; or they may set up hoses and pipe water that way, with the help of a pump. Setting a sort of above ground waterway.

Admittedly, these means are not often used. Firemen arrive on site with initially 2700 gal of water as well as firefighting foam which allows them to get the upper hand on the majority of blazes.

Furthermore if confronted by a really big blaze, Mille-Isles has agreements with neighbouring municipalities. So our citizens can rest assured of a fire department adapted to our needs.

Firemen say that the first five minutes of action define the next five hours. It is with this in mind that we encourage you all to install and properly maintain an alarm system which can advise us in a brief period of time if a fire starts. An alarm system installed by competent personal and properly maintained by the owner ensures reliable protection and minimal losses for most fire conditions.

We strongly encourage you to maintain your detector by reading and abiding by the manufacturers recommendations. This way you will help reduce the number of false alarms.

LEISURE

The municipality of Mille-Isles is at present looking for people to fill the position of Skating rink and slide attendant.

Job Summary:

The Public Skating Attendant is responsible for coordinating, supervising the Public Skating programs. Responsibilities include site coordination, supervision, and direction of participants, risk management procedures and general administrative tasks.

Competencies and Skills:

- 17 years and older
- Standard First Aid (advantage)
- Excellent organizational skills and ability to multi-task;
- Demonstrated effective problem-solving skills, decision-making and judgement;
- Ability to work effectively in both a team setting and independently with minimum supervision;
- Positive and effective communication and customer service skills;

Duration: From December 2009 to March 2010 (according to the weather condition).

Salary: \$9,50/hour

Comment

If this opportunity matches your interest and profile please submit your resume and covering letter indicating the position to cduhamel@mille-isles.ca before November 20, 2009.

We thank all candidates for their interest, however, only those selected for an interview will be contacted.

Claude Duhamel
Coordinator
Municipality of Mille-Isles
Phone: 450-438-2958
Fax: 450-438-6157
cduhamel@mille-isles.ca

The Pastimes and Leisure coordinator of Mille-Isles invites you to a talk on China, given by Karine Van Chesteing. French, November 14, 2009 from 1pm to 3pm (13 h to 15 h); and English, December 5, 2009 from 1pm to 3pm (13 h to 15 h) in English.

Place: Strong community Hall. Cost \$10 for residents, \$15 for non residents.

A minimum of 25 people are required for the conference to take place. Your place is reserved upon payment of the entry fee at the municipal office.

For information : Claude Duhamel
Tel : 450-438-2958
cduhamel@mille-isles.ca

NUISANCES

Mille-Isles living in harmony with nature!

Following several complaints from our citizens, Municipal council would like to remind everyone of certain articles of bylaw 196 regarding some activities which are considered as nuisances.

ARTICLE 4 - General noise

It is considered a nuisance, and prohibited to produce, cause to produce, incite to produce any noise which can disturb the public peace, tranquility, comfort, rest, or the well being of our citizens or to prevent the peaceful enjoyment of one's surroundings.

ARTICLE 5 - Work Activities

It is considered a nuisance, and prohibited to pursue activities such as lawn maintenance, construction, demolition or repairs to a building or a vehicle such that a level of noise is produced that will disturb the peace and well being of a neighborhood, between the hours of 10 PM and 7 am (2200 to 0700 hours) The exception being work which is of an emergency nature to safeguard persons or property.

ARTICLE 6 - Shows / Music

It is considered a nuisance and prohibited to produce or host a show or to broadcast music at such a level as can be heard beyond the limits of the property of origin, with the exception of events of a cultural or historical nature which have been approved beforehand by municipal council. The exception being events organized by the Municipality.

ARTICLE 7 - Fireworks

It is considered a nuisance and prohibited to use or to allow the use of fireworks or firecrackers. Council can, by resolution, grant a permit under the following condition:

A guarantee of protection of people and property

The above does not apply to activities organized by the Municipality.

ARTICLE 8 - Light

It is considered a nuisance and prohibited to project light beyond the property limits of origin if this CAN cause a danger to public security (eg blinding passers by) or is inconveniencing others.

I

FORUM MILLE-ISLES

**Recall to all citizens of Mille-Isles**

At the end of the first six month's term, Forum Mille-Isles will organize **his annual general meeting on Saturday 3 October 2009 between 13h and 16h.**

In the first part of the meeting, Forum Mille-Isles invite all the candidates to the municipal elections of November 2009 to present themselves, to precise their motivation and their interest to stand at the council. During the health pause, it will be possible for you to discuss informally with the candidates.

In the second part of the meeting, we shall proceed to the regular general meeting: elections to the executive seat, annuals reports, discussion with the new Executive Council members.

We expect many of you. Take advantage to this occasion to be informed on the future of the municipality and on the importance of Forum Mille-Isles as a gathering together tool and a collaborating organism with our council members and municipal officials.

Serge Robert, president

CITIZENS BOARD

(Classified advertisement, this page is in french only)



Biodanza®

La Biodanza® est une invitation à danser et à célébrer la vie ensemble. Elle propose de retrouver le plaisir d'être en vie, par des exercices, des danses et des rencontres en musique. La Biodanza® est un processus de développement personnel qui permet de développer des liens affectifs avec soi, nos semblables et le monde qui nous entoure. Elle favorise le développement des potentialités humaines, la réhabilitation des instincts et l'expression spontanée des émotions, par des situations de rencontres en groupe. En stimulant la joie de vivre, la Biodanza® nous invite à retrouver le sens sacré de la vie et à s'émerveiller devant les beautés qu'elle nous propose.

Facilitatrices stagiaires: Cassandre Lescarbeau et Brigitte Ricard

Horaire: Les jeudis, de 19h30 à 21h30, du 17 septembre au 3 décembre.

Soirée découverte gratuite le jeudi 10 septembre.

Prix : 195\$ pour la session de 12 cours, 65\$ par mois ou 20\$ par cours

Lieu : Centre L'Autre Versant, 180 ch. Tamaracouta, Mille-Isles, www.ressourcement.ca

Contact : (450) 565-3388 ou aurdralia@hotmail.com

Citoyennes et citoyens de Mille-Isles,

En 1980, par résolution du conseil municipal d'alors, la Commission de toponymie du Québec acceptait le gentilé suivant pour identifier les résidents de Mille-Isles ;

Mille-Isler (forme anglaise).

Forum Mille-Isles, en collaboration avec la Municipalité, fait le sondage suivant pour connaître la forme française que vous souhaiteriez que le futur conseil municipal enregistre officiellement auprès de la Commission.

Parmi les formes qui nous sont suggérées par monsieur Jean-Yves Dugas, spécialiste de la commission, Forum Mille-Isles en a retenu deux :

1.- Mille-Islois, Mille-Isloise

ou

2.- Mille-Islien, Mille-Islienne

Faites connaître votre choix à Serge Robert, président de Forum Mille-Isles par l'un des moyens suivants :

Adresse : Serge Robert
15 Montée du pont bleu
Mille-Isles, Qc, J0R 1A0

Téléphone : 450-432-3156

Courriel : seropaul@hotmail.com

Ou en déposant votre réponse au comptoir d'accueil de l'Hôtel de Ville à l'attention de Forum Mille-Isles.

Vos réponses doivent être acheminées avant le 30 octobre 2009.

Près de chez-vous à Mille-Isles :

- * Réparation de petits moteurs;
- * Modification de machines;
- * Fabrication sur demande.

Passez-me voir !!!

CITIZENS BOARD

(Classified advertisement)

Le tai chTAI CHI CHUAN and QI GONG in MILLE-ISLES

Tai chi chuan is a form of physical exercise characterised by a sequence of stylised combat moves, carried out very slowly. A powerful sense of calm emanates from these movements. The lower body firmly rooted, the upper body air-like, an internal force manifests in the physical and simple serenity of the practioner. The source of this harmony is in the Tiantien, the centre of our vital energy: the Chi. This energy makes Tai Chi Chuan a unique form of exercise: it loosens the joints, develops deep breathing and brings about muscular and nervous relaxation. All the vital functions are stimulated gently and effortlessly.

Instructor:

Andrée Piché lives at Mille-Isles. She has been practising tai chi chuan and qi gong since 18 years. Affiliated with « Art du chi-École de la Voie intérieure », an international school of tai chi chuan and qi gong. She was officially recognised as a teacher in 1999 after an intensive training.

Courses offered this autumn:

Each course last 10 weeks. Each course includes floor exercises, relaxation, work of the chi, breathing exercises and standing exercises: the movements of the studied form. Starting at mid-september

Tuesday: 17h. "Forme des 108". Advanced level.
 19h: "Forme des 24". Intermediate and beginners levels
 20h15 : « Forme des 108 ». Beginners

Thursday : 18h30 : Qi Gong.
 20h : « Forme des 24 ». Beginners
Enrolment and information: Andrée Piché 450-432-7392

Creative dance class
Ages 5-10
10 lessons 40\$
Starting september 29
Tuesdays from 18:30 to 19:30
For more information please call :
450-431-9663

Azalée Leroux

Soaps of Franshesca

- ◆ *Natural soaps makes the hand*
- ◆ *To manufacture at coconut and olive oil*
- ◆ *Invaluable additives ex : meal, oils apricot cores...*
- ◆ *Excellent for the skin*
- ◆ *8 differents soaps*
- ◆ *On only go*

To contact France at : 450-431-5298 514-713-0615



DIVERS NOTICE

We would like to express our gratitude to M. Gerry Iannuccilli Jr., for his precious services. Mr Iannuccilli, a resident of Mille-Isles, has agreed to translate at no cost to us, the french version of some texts prepared by Mille-Isles administration.

THANKS !

We wish to advise the readers of 'Info Mille-Isles' that any texts and articles submitted by individuals, businesses or others, are reproduced as submitted. No corrections are made. It is up to the submitter to ensure that spelling is correct, the text is typed and translated. Thank you for your understanding!

IMPORTANT NOTICE:

Since August 31, 2009, residual material (garbage) is being collected every two weeks. Please refer to the calendar already sent out. A new calendar will be sent out by year's end for 2010.

FOUND :

Prescription glasses in the children's park (corner Black and Mille-Isles roads) in early August. For more information contact Chrystine Slight at City Hall reception.

Les informations contenues dans ce journal sont en version administrative et ne constituent pas la version officielle. Nous ne pouvons être tenus responsables de dommages pouvant découler d'éventuelles divergences entre l'information présentée et les documents officiels.

Volunteers for Emergency Measures

Volunteers list for Emergency Measures :
 If you wish to help in times of need, please send your name, address, telephone number, email address and area of expertise to cduhamel@mille-isles.ca or 450-438-2958

The Municipal Council

Carson Collins, mayor
maire.mille.isles@sympatico.ca

André Durocher, seat no 1
Ilene Geringer, seat no 2
Denise Brabant, seat no 3
Willis Black, seat no 4
Ronald Lescarbeau, seat no 5
George Dawson, seat no 6

Municipal Services

Michel Morin : Municipal inspector
mmorin@mille-isles.ca Municipal Public Work
Granting of Licences

Marc Auclair : Municipal Public Work
mauclair@mille-isles.ca

Alain Charbonneau Fire Department
acharbonneau@mille-isles.ca

Claude Duhamel : Coordonnator
cduhamel@mille-isles.ca

Chrystine Slight : Administrative assistant
cslight@mille-isles.ca

Nathalie Paquette : Accounting Coordinator
npaquette@mille-isles.ca

Julie Lessard : Assistant inspector
jlessard@mille-isles.ca

Johanne Ringuette : General Director
dg@mille-isles.ca

TOWN HALL

Regular schedule

Monday to Thursday
From 8 AM to 12 PM and from 1PM to 4 PM
Friday from 8AM to 1 PM

Municipal Hall will be closed on :

- New Year's Day
- January 2
- Easter Friday
- Easter Monday
- Patriots Day
- Quebec Day
- Canada Day
- Labour Day
- Thanksgiving
- December 24
- Christmas
- December 26
- December 31

**THE LAST INSTALLEMENT
OF THE MUNICIPAL TAXES WAS DUE ON**

August 13, 2009

To reach us:
1262, chemin de Mille-Isles, Mille-Isles
(Québec) J0R 1A0
info@mille-isles.ca

☎ 450.438-2958 ☎ 450.438.6157
Website : www.mille-isles.ca

The municipal office will be closed
on October 12th, 2009.

PUBLICATION OF INFO MILLE-ISLES

**Please note that Info Mille-Isles will appear
four (4) times per year.**

To get published, you must forward your corrected text
(page layout) in the desired language.

Issue:	September	August 6
	December	November 6
	March	February 5
	June	May 7



For informations :
450 562-5797